

Our Lady Help of Christians Catholic Church Parroquia de Maria Auxiliadora

*512 South Avenue 20. Los Angeles, California, 90031
<https://mariaauxiliadorala.org/> (323) 223-4153*

E-mail: olhc@sbcglobal.net/E-mail: Parish-4080@la-archdiocese.org



**PIARIST FATHERS
PADRES ESCOLAPIOS**
<https://epiacalifornias.org>



SUNDAY MASSES MISAS DOMINICALES

8:00 am *Español*
9:30 am *English*
11:00 am *Español*
12:30 pm *Español*
5:30 pm *Español*

WEEKLY MASSES/ MISAS EN LA SEMANA

8:00 am *Lunes—Sábado en español*
7:00 pm *Sábado en español*

CATECHESIS/CATEQUESIS

Saturday/Sábados 9:00am-12:00pm

CONFIRMATION/CONFIRMACION

Sunday/Domingos 9:30-12:30pm

DEVOTIONS/DEVOCIONES:

Exposition of the Blessed Sacrament

Exposición del Santísimo Sacramento:

Jueves/Thursday 8:30am-12:00 & 6:00pm-8:00pm.

Adoración Nocturna:

Fourth Saturday of the month: 8:00-10:00pm

Cuarto sábado de mes: 8:00-10:00pm

Primer Viernes de mes/first Friday of the month: Misa/Mass: 7:00pm.

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

Weddings: Six months notice required.

Bodas: Solicitar con seis meses de anticipación.

Baptisms: One month notice is required.

Bautizos: Solicitar con un mes de anticipación.

CLERGY- SACERDOTES

FR. MIGUEL MASCORRO, SCH. P.
Pastor

FR. MANUEL SANAHUJA, SCH. P.
Associate Pastor

SECRETARY/SECRETARIA

Ms. Rosa Martínez

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Monday/Lunes-Friday/Viernes

8:30 am - 12:00 pm

1:00pm - 4:30pm

4:30pm - 7:00pm.

Closed/Cerrado

Saturday/Sábado

Sunday/Domingo

Holidays/días festivos.

QUINCEAÑERAS

Six months notice required.

Solicitar con seis meses de anticipación.

RECONCILIATION/CONFESIONES:

Saturdays/sábados 5:30pm.- 6:30pm

Or by appointment/o con Cita.

DECIMOSÉPTIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO JULIO 26, 2026

PARISH GROUPS GRUPOS PARROQUIALES

Grupo Confirmación

Hiram Romero (323) 572-6266

Grupo Guadalupano

Alex Coronado (213) 570-3548

Adoración Nocturna

Meli Ortega (323) 542-6691

Religious Education & Liturgia

Mirna Mejía (323) 637-0182

Niños Lectores

Ariadna Bello (323) 316-5899

Search

Lorena Avila-Ical (626) 222-7906

Siervos de Dios

María Zaragoza (323) 861-5165

Consejo Financiero

Rony Peraza (818) 437-2281

ACTIVIDADES DE GRUPO GROUP ACTIVITIES



LUNES JULIO 27

7:00 pm. Grupo Juvenil Calasanz.

MARTES JULIO 28

7:00 pm. Liturgia.

MIÉRCOLES JULIO 29

6:00 pm. Grupo Guadalupano.

7:00 pm. Siervos de Dios (Biblioteca).

JUEVES JULIO 30

8:30 am-12pm. Santísimo Expuesto.

6:00 pm-8pm. Santísimo Expuesto.

7:00 pm. Search (Biblioteca).

VIERNES JULIO 31

7:00 pm. Grupo Juvenil Calasanz.

SÁBADO AGOSTO 1

5:30pm.- 6:30pm. Confessions.

7:00 pm. Misa.

We are now
accepting
payments
through
Zelle.olhc@
sbcbglob-
al.net



Ya estamos
aceptando
pagos por me-
dio de
Zelle.olhc@sb
cglobal.net



INTENCIONES DE MISA MASS INTENTIONS

SÁBADO/SATURDAY JULIO 25, 2026

7:00 PM. + Norberto Huerta, José Ramírez, José Gutiérrez, Sergio Gutiérrez, Luis Franco, Micaela Villarruel, Carlos Cadena, Lourdes Cadena, Jaime Cadena.

DOMINGO/SUNDAY JULIO 26, 2026

8:00 AM. + Luis Mercado, María Mercado, José Mercado, Luis Flores, Francisco Flores, Eliseo & Mariana Saucedo, Martín Prieto, Martha Meza, María Pérez, Juan José Flores, Carlos & María Espinel, Micaela Villarruel. **Adg.** José Luis Saucedo. **(S)** Cinthia Quizon.

Int. Fam. Duarte, Dolores Aguilar, Nancy & Ryan Nicolás.

9:30 AM. + Archie Calderón. **(H).** Bertha Calderón.

11:00 AM. + Cristina Villa, Refugio Sánchez, María Rodríguez, Enrique Montes.

12:30 PM. + Carolina & Salvador Rivas, Mario Mejía, Mauro Romero, Roberto Gutiérrez, Melanie Gutiérrez, Rudy Zambrano, Armando Oropeza Jr., Magdalena Oliden.

5:30 PM. + Norberto Huerta, José Ramírez, José & Sergio Gutiérrez, Uriel Cervantes.

LUNES/MONDAY JULIO 27

8:00 AM. + Altagracia & María de Luna, Micaela Villarruel, Maria Guardado. **(S)** Cinthia Quizon. **Int.** Fam. Duarte, Dolores Aguilar, Nancy & Ryan Nicolás, Miguel Rosales.

MARTES/TUESDAY JULIO 28

8:00 AM. + María & Refugio Huerta, Micaela Villarruel, Irene Elizalde, Rosa Ma. González, María Guardado. **(S)** Cinthia Quizon. **Int.** Fam. Duarte, Dolores Aguilar, Nancy & Ryan Nicolás, Saúl López, Miguel Rosales.

MIÉRCOLES/WEDNESDAY JULIO 29

8:00 AM. + Albino & Lety Herrera, Micaela Villarruel. **(S)** Cinthia Quizon. **Int.** Fam. Duarte, Dolores Aguilar, Nancy & Ryan Nicolás.

JUEVES/THURSDAY JULIO 30

8:00 AM. + Norberto Huerta, José Ramírez, Rodolfo & Héctor Huizar, Micaela Villarruel. **Int.** Fam. Duarte, Dolores Aguilar, Nancy & Ryan Nicolás. **(S)** Cinthia Quizon.

VIERNES/FRIDAY JULIO 31

8:00 AM. + Paulin de Luna, Cristina Villa, Micaela Villarruel. **Int.** Fam. Duarte, Dolores Aguilar, Nancy & Ryan Nicolás. **(S)** Cinthia Quizon.

SÁBADO/SATURDAY AGOSTO 1

8:00 AM. + Socorro Castillo, Micaela Villarruel, Por las ánimas. **Int.** Fam. Duarte, Nancy & Ryan Nicolás. **(S)** Cinthia Quizon.

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 26, 2026



JACKPOT

In our lottery- and sweepstakes-obsessed culture, it is common to ask ourselves or others

what they would do if they won. In today's first reading, Solomon certainly hits the jackpot. What prize could be greater than having God Almighty agree to give you whatever you ask for?

Out of all the things he could have asked for, Solomon chose to ask for understanding, and was rewarded with it. We would do well to wonder what we would ask for if God made us the same offer. Actually God does make us the same offer each and every day, by granting us another day of life, a bit of the earth's goods, some gift or ability, some call to goodness, some portion of the divine will. Each of these is a "prize." We should stop and examine what we are going to do with our prize: keep it or use it selfishly, or put it at the service of the spread of the gospel?

EL GRAN PREMIO

En nuestra lotería —y en las muchas rifas de nuestra cultura— se tiene la costumbre de preguntarnos a nosotros mismos y de preguntarles a los demás qué haríamos si ganamos. En la primera lectura de hoy, Salomón ciertamente se gana el premio mayor. ¿Qué premio podrá ser más grande que tener a Dios todopoderoso ofrecerte lo que quieras?

De todas las cosas que podemos pedir, Salomón escogió pedir sabiduría y le fue concedida. ¿No sería bueno preguntarnos que pediríamos si Dios nos hiciera esa oferta? En realidad Dios nos hace esa misma oferta cada día, al darnos otro día de vida, un poco de los bienes de la tierra, algún don o talento, un llamado a la bondad, algo de la voluntad divina. Cada uno de esos bienes es un "premio". Debemos detenernos y examinar lo que vamos a hacer con nuestro premio: ¿guardarlo o usarlo con egoísmo, o ponerlo al servicio de la proclamación del Evangelio?



TODAY'S READINGS

First Reading — Solomon prays for an understanding heart (1 Kings 3:5, 7-12).

Psalm — Lord, I love your commands (Psalm 119).

Second Reading — All things work for good for those who love God (Romans 8:28-30).

Gospel — The one who knows of the kingdom of heaven brings new and old from the storeroom (Matthew 13:44-52 [44-46]).

LECTURAS DE HOY

Primera Lectura — Dame a mí, tu servidor, la capacidad de juzgar bien (1 Reyes 3:5, 7-12). **Salmo** — Amo, Señor, tus mandamientos (Salmo 119 [118]).

Segunda Lectura — Estamos predestinados a ser conformados a la imagen del Hijo de Dios (Romanos 8:28-30).

Evangelio — Cuando encontramos la perla de gran valor, tenemos que ofrecer por ella todo lo que poseemos (Mateo 13:44-52 [44-46]).

"TOGETHER IN MISSION"

Each year the "Together in Mission Campaign" takes place. This year, The Archdiocese assigned us a goal of **20,900.00**. Please help us meet the goal by filling out and returning your pledge envelope to The Together in Mission Campaign.

Thank you.



"UNIDOS EN MISION".

Cada año se lleva a cabo la "Campana Unidos en Misión". Este año La Arquidiócesis nos asignó una meta de **\$20,900.00**. Por favor ayúdenos a cumplir con la meta asignada, llenando y regresado su sobre de compromiso para la Campaña de Unidos en Misión.

Gracias.

QUESTION OF THE WEEK

What sacrifices am I willing to make and what hardships am I willing to endure in order to gain the kingdom of heaven??

PREGUNTA DE LA SEMANA

¿Qué sacrificios estoy dispuesto a hacer y que adversidades estoy dispuesto a soportar a fin de ganar el Reino de los cielos?

**THE TOTAL COLLECTION FOR
PAST WEEKEND WAS: \$ 3,155.00
THANK YOU FOR YOUR
GENEROSITY!**



**LA COLECTA TOTAL DEL
PASADO FIN DE SEMANA FUE
DE: \$ 3,155.00 !GRACIAS
POR SU GENEROSIDAD!**

ANNOUNCEMENTS JULY 26, 2026

BREAKFASTS.

August 9, Youth Group
August 16, Niños Lectores



PETER'S PENCE

A total of \$1,115.00 was raised during last week's second collection. The entire amount was sent to support the universal Church and the work of the Holy See; through our cooperation, we assist the Pope in carrying out his charitable works. These efforts benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and disasters. Thank you, for your generosity.

PETER'S PENCE

Se recaudó un total de \$1.115,00 dólares durante la segunda colecta de la semana pasada. La totalidad de lo recaudado se destinó a apoyar a la Iglesia universal y la labor de la Santa Sede; mediante nuestra colaboración, ayudamos al Papa a llevar a cabo sus obras de caridad. Estas iniciativas benefician a nuestros hermanos y hermanas que viven en los márgenes de la sociedad, incluidas las víctimas de guerras, opresión y desastres. Muchas gracias por su generosidad. Muchas gracias por su generosidad.

ANUNCIOS JULIO 26, 2026

DESAYUNOS.

Agosto 9, Youth Group,
Agosto 16, Niños Lectores.



"Ministerio Search presenta su lluvia de estrellas"

Bailando Con Talento

COSTO DE ENTRADA!
\$20
(CENA INCLUIDA)
menores de 11 años entran gratis!

Talent Show/Baile
Gracias por su apoyo!
Los Esperamos!

Hora: 6:00pm
Fecha: Sabado, 1 de agosto
Lugar: (Maria Auxiliadora) 512 S. Ave 20; LA 90031

SAVE THE DATE/ GUARDE LA FECHA

MARIACHI NIGHT 2026

Cooperación: 40USD
Incluye cena + 1 bebida

Sábado 12 de Septiembre, 6pm
Parroquia María Auxiliadora
- MARIACHI CONTRERAS DE TEGUALCITÁN -
A beneficio de los niños y niñas de los Centros Educativos

Col-Verano
HOCITI

DID YOU KNOW?

Safety on the road this summer
Summer means more children are using paths and roads for biking, walking, and rolling. That is why the state of California started the "Protect Our Pedestrians. Protect Our Cyclists" education campaign. The campaign calls on drivers to slow down, look out for people of all ages who are biking and walking. One important way to stay safe is to teach children to put phones, headphones and devices down when crossing the street. For more information please visit: <https://gosafelyca.org/share-the-road/>.



¿SABÍA QUE?

Seguridad en los caminos para el verano
El verano supone que hay más niños utilizando los caminos y calles para ir en bicicleta, caminar y patinar. Por eso, el estado de California ha comenzado una campaña educativa "Protejamos a nuestros peatones. Protejamos a nuestros ciclistas." La campaña llama a los conductores a reducir la velocidad y a prestar atención a las personas de todas las edades que van en bicicleta o a pie. Una forma importante de garantizar la seguridad es enseñar a los niños a dejar a un lado los teléfonos, los audífonos y otros dispositivos cuando crucen la calle. Para obtener más información, visita: <https://gosafelyca.org/share-the-road/>.